



STRUER
KOMMUNE



Struer Kommune

Beredskabsplan for almene vandværker

August 2014



Indholdsfortegnelse

1. Indledning	3
2. Alarmering	5
3. Organisering af indsatsen og kompetencefordelingen	6
4. Håndtering af akut forurening	7
5. Information	10
Bilag A. Paradigme for logbog	12
Bilag B. Eksempler på midlertidig forsyning af vand	13
Bilag C. Telefonliste – (Til brug i Kommunen)	14
Bilag D. Skabeloner til pressemeddelelse og løbesedler	15
Bilag E. Telefonliste og beredskabsplan for vandværkerne	23

Kortbilag 1. Forsyningsgrænser

1. Indledning

Lovgrundlag, anvendelse og formål

Beredskabsplanen er udarbejdet i henhold til Lovbekendtgørelse nr. 660 af 10. juni 2009 – Beredskabsloven, Miljøstyrelsens vejledning nr. 8 fra 2002 – Planlægning af beredskab for vandforsyningen samt Vandforsyningsloven.

I henhold til Beredskabslovens § 25 skal kommunalbestyrelsen udarbejde beredskabsplaner, som også indeholder beredskabsplanlægning for vandforsyningsområdet.

Denne beredskabsplan er en selvstændig delplan, som refererer til den overordnede Krise- og Beredskabsplan for Struer Kommune.

Beredskabsplan for drikkevandsforsyninger indeholder retningslinjer, der skal igangsættes for at sikre forsyningen af drikkevand under ekstraordinære forhold. Ekstraordinære forhold kan f.eks. være ved forurening af vandet, større rørbrud samt nedbrud af selve vandværkerne.

Formålet er, at denne beredskabsplan sammen med vandværkernes egne beredskabsplaner skal skabe grundlag for, at der i indsatsfasen kan handles hurtigt, målrettet og koordineret, samt at der kan ske en optimal udnyttelse af myndighedernes og vandværkernes ressourcer i en beredskabssituation.

Kortbilag 1 viser vandværkernes forsyningsområder. Nærmere beskrivelse af de enkelte vandværker kan ses i Vandforsyningsplan 2013-2022.

Godkendelse og revision

Planen er sendt til kommentering hos Beredskabet og Vandrådet for vandværker i Struer Kommune.

Planen er den 26. august 2014 godkendt af Byrådet i Struer Kommune.

Beredskabsplanen vil blive ajourført løbende f.eks. som opfølgning på en beredskabssituation. Telefonnumrene, der fremgår af telefonlisten på bilag C vil løbende holdes opdateret og revideres mindst en gang årligt. Ved ændringer på bilag C bør kommunen og de almene vandværker meddelelse dette pr. mail. Faktuelle rettelser og mindre justeringer kan løbende rettes af Plan og Miljø.

Vandforsyningernes beredskabsmæssige opgaver

Generelt er det vigtigt, at vandforsyningerne har fokus på vedligeholdelse af værket og ledningsnettet for at forebygge beredskabssituationer, opretholde høj hygiejnstandard og være forberedt på, at en beredskabssituation kan opstå. Samtidig kan det enkelte vandværk vurdere, hvilke beredskabssituationer der kan opstå og forberede sig på, hvordan der skal handles i den konkrete situation.

I en beredskabssituation er det vandforsyningernes opgave, i så stort omfang som muligt, at opretholde en normal vandforsyning og genetablere forsyningen.

Der er i Struer Kommunes Vandforsyningsplan 2013-2022 et mål om, at borgerne skal have den højest mulige forsyningsikkerhed af drikkevand og en af retningslinjerne for at nå dette mål er, at almene

vandværker i Struer Kommune skal have udarbejdet en beredskabsplan inden udgangen af 2014. Beredskabsplanen skal koordineres med den kommunale beredskabsplan for drikkevandsforsyninger. Det forudsættes således, at de enkelte vandforsyninger udarbejder egne beredskabsplaner med mere detaljerede, tekniske oplysninger om de enkelte vandværker til brug i en beredskabssituation.

Den enkelte vandforsynings beredskabsplan skal som minimum indeholde følgende elementer:

1. Ansvar og kompetenceforhold for driften af vandværket.
2. Alarmeringsplaner (hvem skal kontaktes, og hvem gør det).
3. Skabelon for logbog.
4. Eksterne telefonlister (myndighed, laboratorier, rådgiver, smed, elektriker mv.).
5. Interne telefonlister (bestyrelse, vandværkspasser, frivillige mv.).
6. Kommunikationsstrategi og offentliggørelse af handlinger (differentieret i forhold til omfang og konsekvenser)
7. Liste over følsomme forbrugere (plejehjem, skoler, børneinstitutioner, fødevarer virksomheder mv.).
8. Detaljerede oplysninger om indvindingsboringer, vandbehandlingen, rentvandsanlæg, ledningsnettets placering, udstrækning og sektionering (herunder placering af trykforøger, stophaner, brandhaner). Hvor findes kort over værket og ledningsnettet?
9. Plan for rekvirering af materiel og aktivering af personel.
10. Retningslinjer for etablering af nødvandforsyning, herunder hvordan en evt. forbindelsesledning til nabovandværk kan tages i brug.
11. Beskrivelse af foranstaltninger for at imødegå indbrud, hærværk og egentlige terrorhandling (eksempelvis låse, alarmer og overvågning).

I bilag E er udarbejdet en simpel skabelon til vandforsyningernes egne beredskabsplaner til inspiration.

Vandforsyningen er ansvarlig for, at forbrugerne informeres om begrænsninger i brugen af vandet eller afbrud i forsyningen samt om eventuel nødforsyning.

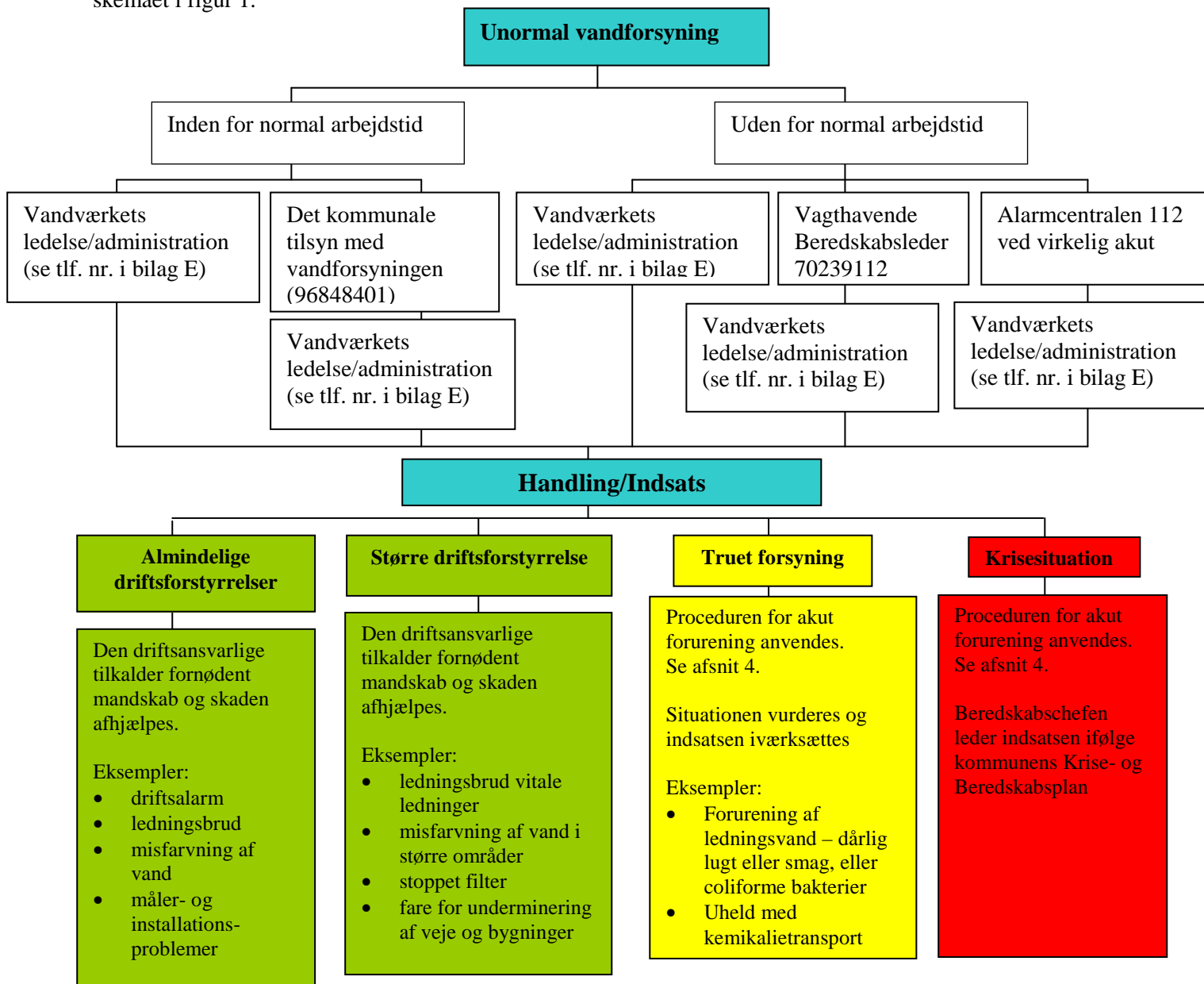
Alle udgifter til gennemførelse af aktiviteter i forbindelse med afhjælpning af en beredskabssituation - herunder etablering af nødforsyning - afholdes som udgangspunkt af det berørte vandværk.

2. Alarmering

Kommer der en henvendelse om unormal vandforsyning skal vandværket eller den myndighed, der modtager meddelelsen, handle som angivet i alarmeringsplanen, se figur 1. Ved unormal vandforsyning forstås alt fra almindelig driftsforstyrrelser, større driftsforstyrrelser, truet forsyning og krisesituation, se eks. I skemaet neden for. Ved alarmering af almindelig driftsforstyrrelser og større driftsforstyrrelser vil det næste altid være vandforsyningen selv, der klare situationen.

Inden for normal arbejdstid vil henvendelsen almindeligvis blive rettet til enten vandværket eller kommunen som tilsynsmyndighed for vandforsyningsanlægget. Uden for normal arbejdstid kan det f.eks. være alarmcentralen eller redningsberedskabet, der modtager henvendelsen.

Vurdering af omfang foretages i samråd med ansvarlig leder og vandværket. Der tages udgangspunkt i skemaet i figur 1.



3. Organisering af indsatsen og kompetencefordelingen

Ifølge lovgivningen er det kommunen der har det overordnede ansvar for at sikre, at vandforsyning fungerer efter hensigten.

Vandværket har det fulde driftsansvar.

Kommunen har endvidere det overordnede ansvar for, at drikkevandskvaliteten er i orden. Det vil sige, at det er vandværket, der har ansvaret for at overholde grænseværdierne for drikkevand, mens kommunen har ansvaret for at vandværket gør det. Hvis der er store overskridelser på vandkvaliteten, går kommunen aktivt ind og hjælper vandværket med kildeopsporing, nødforsyning og information.

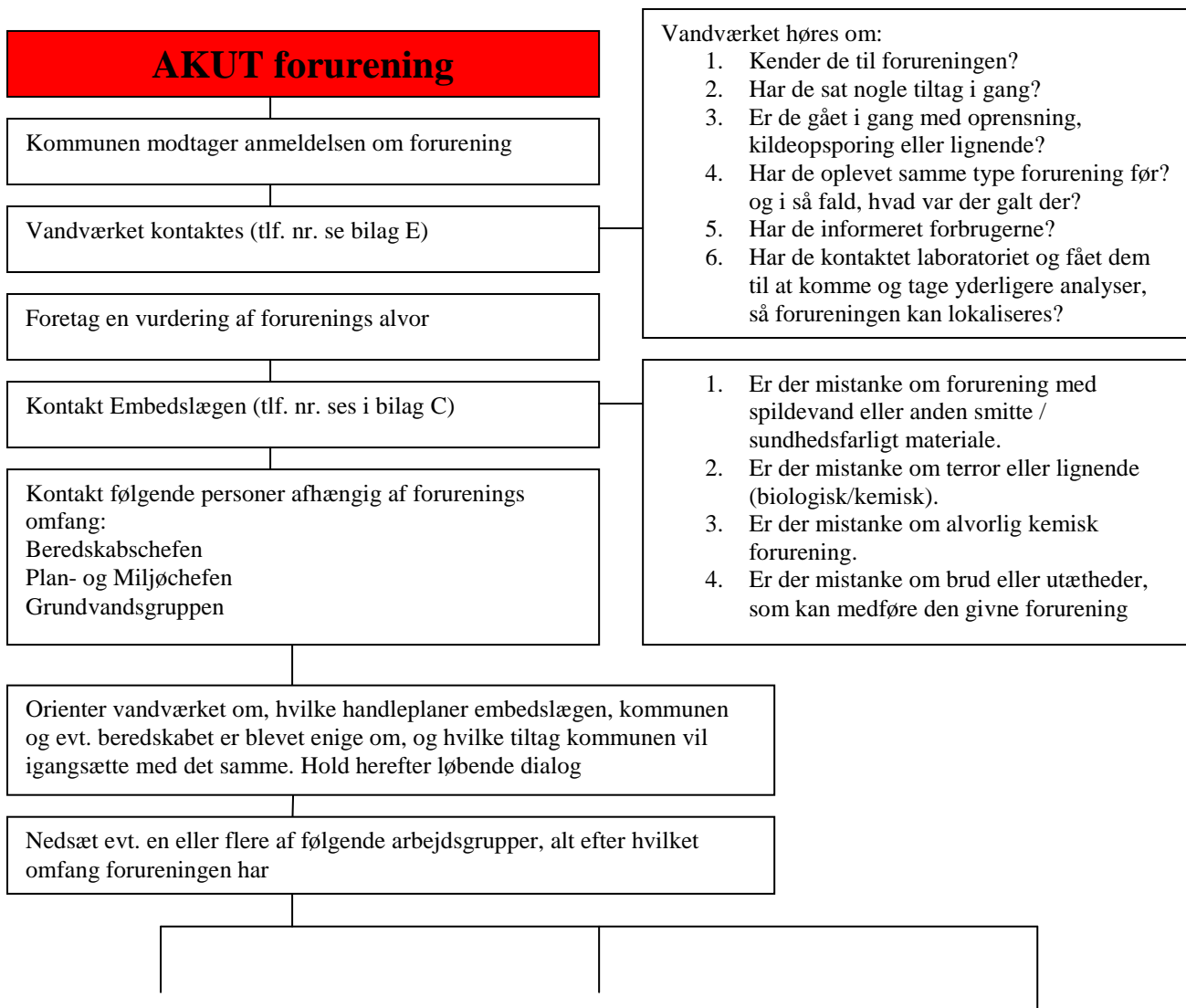
I krisesituationer, som også omfatter drikkevandsforsyningen, har kommunen ansvaret for nedsættelse af en krisestab jf. kommunens Krise- og Beredskabsplan.

Embedslægen fungerer som sundhedsfaglig rådgiver for kommunen. Herudover kan der hentes rådgivning fra analyselaboratorier og andre relevante ressourcepersoner.

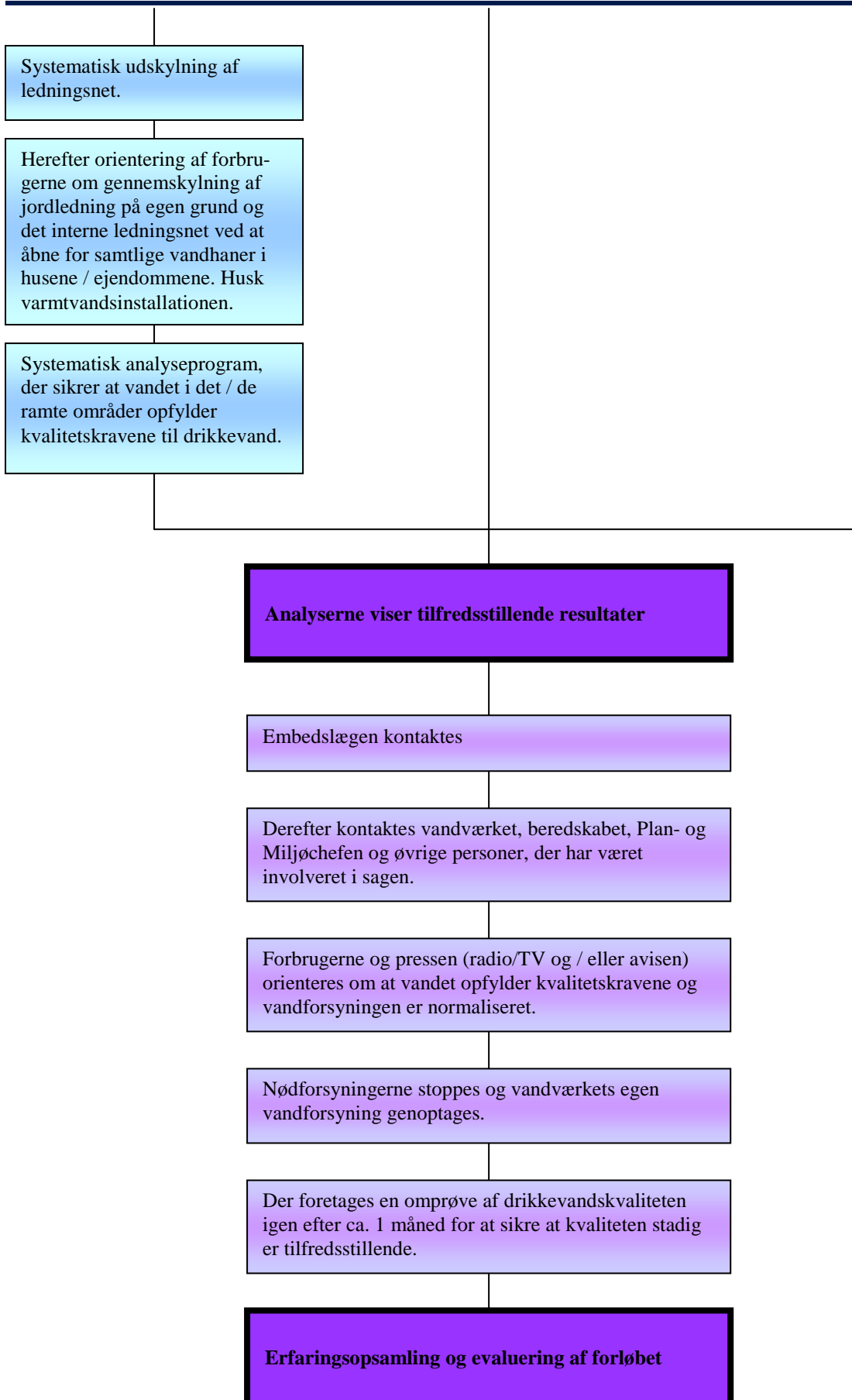
4. Håndtering af akut forurening

Truer Forsyning	Krisesituation
<ul style="list-style-type: none"> • Forureningen er kendt • Mindre antal berørte forbrugere. • Dårlig smag og lugt af ukendte årsager • Forstyrrelser i længere tidsrum, flere dage 	<ul style="list-style-type: none"> • Forurening med erkendte sygdomstilfælde og/eller epidemi • Stort antal berørte forbrugere • Forstyrrelser i længere tidsrum, flere måneder • Terrorhandling mod et vandværk

I de tilfælde hvor vandforureningen kategoriseres som truer vandforsyning eller krisesituation skal nedenstående procedure følges. Hele sagsforløbet skal dokumenteres med tid og initialer, samt udførlige beskrivelser og stedbetegnelser i en logbog, jf. paradigme for logbog i bilag A.







5. Information

Information til vandværkets forbrugere

Pligten til at informere de forbrugere, der er berørt af en beredskabssituation, ligger hos vandværket. Kommunen skal som vandforsyningsmyndighed i henhold til vandforsyningslovens § 62 sikre, at vandværket informerer forbrugerne i tilfælde af, at kvalitetskravene overskrides.

I de fleste tilfælde træffer kommunen i samråd med vandværket beslutning om nødvendige foranstaltninger. Kommunen sørger for at vandværket orienterer lokalbefolkningen om, hvad der er sket og hvilke beslutninger, der er truffet.

Orienteringens omfang afhænger af graden af forurening. Følgende skema er vejledende i henhold til, hvilken orientering, der skal gives.

Almindelige driftsforstyrrelser	Truet vandforsyning	Krisesituation
<ul style="list-style-type: none"> • Forstyrrelser i få timer • Kendt afgrænset forurening, hvor forureningskilden er fjernet • Misfarvning • Manglende vand • Forurening under grænse for kogeanbefaling • Ingen drikkeforbud eller andre restriktioner 	<ul style="list-style-type: none"> • Forureningen er kendt • Mindre antal berørte forbrugere. • Dårlig smag og lugt af ukendte årsager • Forstyrrelser i længere tidsrum, flere dage 	<ul style="list-style-type: none"> • Forurening med erkendte Sygdomstilfælde og/eller epidemi • Stort antal berørte forbrugere • Forstyrrelser i længere tidsrum, flere måneder • Terrorhandling mod et vandværk
Vandværkets hjemmeside Information via radio Information via SMS-beskeder	Direkte henvendelse til følsomme forbrugere Løbesedler Information via radio og andet medie (f.eks. tv) Information via sms-beskeder Kommunens hjemmeside Vandværkets hjemmeside	Direkte henvendelse til følsomme forbrugere Information via radio og andet medie (f.eks. tv) Information via sms-beskeder Løbesedler Kommunens hjemmeside Vandværkets hjemmeside Højtalervogne – gennem politiet

Skabeloner til pressemeddelelse og løbesedler ses i bilag D.

Forbrugerne skal informeres, hvis vandet vurderes at være sundhedsskadeligt. Hvorvidt vandet er sundhedsskadeligt, afgøres af kommunen i samråd med embedslægen.

Er der tale om overskridelse af grænseværdier, der ikke vurderes at indebære sundhedsrisiko, kan det i nogle tilfælde være hensigtsmæssigt at orientere forbrugerne ved udsendelse af skriftlig information.

Vurderingen af, hvorvidt der er forbrugere, der har brug for nødvand og i givet fald hvem, foregår ligeledes i samråd med embedslægen.

Teknisk direktør og medlemmer af Teknik- og Miljøudvalget orienteres ved truet vandforsyning og krisesituation.

Det bør overvejes, om der inden for det enkelte forsyningsområde er behov for orientering til fremmedsprogede borgere.

Det noteres i logbogen, hvem informationen er givet af og tidspunkt for underretningen.

Overvejelser ved information:

1. Årsag til meddelelsen (bakterier, pesticider, strømsvigt, ledningsbrud mv.)
2. Hvem berører meddelelsen (entydigt geografisk område)?
3. Konsekvens for forbrugerne? (Må vandet bruges, kogepåbud eller må ikke drikkes?)
4. Udsendes yderligere information, hvor og hvornår?
5. Hvilke foranstaltninger gøres for udbedring af skade? Varighed?
6. Hvornår kommer der ny information eller hvor findes yderligere information?
7. Placering af nødvandbeholder? (kort)

Husk også at informere, når forsyningsituationen er normal igen.

I en kritisk situation er informationsbehovet meget stort, og der skal derfor informeres ofte og præcist.



Bilag A. Skabelon for logbog

Handling	Udført		Initialer
	Dato	Klokkeslet	

Bilag B. Eksempler på midlertidig forsyning af vand

Såfremt den optimale løsning med permanent forbindelsesledning til nabovandværk endnu ikke er etableret gives her en række eksempler på midlertidig forsyning af vand:

- Opstilling af aftapningsbeholder til afhentning af vand til drikkebrug. Denne løsning kan anvendes, hvis vandværket kan opretholde forsyning med vand, der må anvendes til alt andet brug end drikkevand.
- Etablering af midlertidig nødforbindelse i form af slange eller rør, der lægges til nabovandværk. Denne mulighed forudsætter, at både leverandør og modtager på forhånd har etableret tilslutningsmuligheder for nødforbindelsen på deres respektive ledningsnet, eller tilslutning kan ske via brandhane. Satses der på denne mulighed, skal det undersøges, hvem der kan levere rør/slanger, og hvor lang tid levering og montage tager. Der bør rekvireres nye plastledninger fra leverandørernes lagre for at sikre rene ledninger. Plastikledningerne skal installeres hygiejnemæssigt forsvarligt.
- Markvandingsboringer kan først anvendes til levering af drikkevand, når der er foretaget analyse af vandet, og den bakteriologiske analyse tager 3 dage. Der skal således være tale om nødsituationer af længere varighed, før denne mulighed er aktuel, eller den skal kombineres med aftapningsbeholdere til drikkevand.
- Ved f.eks. problemer med oppumpning af grundvand, kan vandforsyningsanlægget få leveret vand til rentvandsbeholderen fra tankvogn fra et andet vandforsyningsanlæg. Muligheden kan anvendes af mindre vandværker, der har rentvandsbeholder med rimelig størrelse.
- I forbindelse med længerevarende strømsvigt kan der for vandværker, der har en nødgenerator, eller som har mulighed for at tilkoble en mobilgenerator være på tale, for at pumpe drikkevand op. Dog skal vandværket være opmærksom på om kloak forsyningens pumpestationer ikke virker på grund af strømsvigt. I disse tilfælde MÅ VANDVÆRKERNE IKKE pumpe drikkevand ud til forbrugerne, da forbrugerne ikke kan komme af med vandet igen.
- Drikkedunke kan evt. udleveres til beboere på plejehjem for at forhindre at forurenede vand bliver drukket fra hanen.

Bilag C. Telefonliste – (Til brug i Kommunen)

Navn	Alm. telefon	Mobil	Bemærkninger
Vigtig telefon nr.:			
Embedslægerne Midtjylland	72 22 79 70		Døgnavagt 70 22 02 69
Beredskabschef	96 84 84 38	30 62 89 65	
Vagthavende Indsatsleder:	70 23 91 12		Via vagtcentral
Plan og Miljø Chef	96 84 84 45	24 75 73 14	
Kommunes miljøafdeling	96 84 84 01		
Politiet – Midt- og Vestjylland	114		96 14 14 48
Sygehus	78 43 00 00		Regionshospitalet Holstebro
Falcks Vagtcentral -	70 23 91 12		
Fødevarestyrelsen og Veterinærafdeling	72 27 69 00		Fødevarerirksomheder
Lægevagten i Region Midtjylland	70 11 31 31		
Giftinformation, Bispebjerg Hospital	82 12 12 12		Personforgiftning
Beredskabsstyrelsen -Midtjylland -Kemiske laboratorium	96 26 76 00 45 90 60 00		www.kemikalieberedskab.dk
Laboratorier:			
Force LabVest	96 10 93 00		
Eurofins Miljø A/S	70 22 42 66		
VBM-Laboratorium	98 21 32 00		
Medie:			
Radio	P4 Midt og Vest 96 10 75 00 Radio Limfjorden 97 72 37 11		vest@dr.dk dg@radiolimfjord.dk
TV	TV/Midt-Vest 96 12 12 12		redaktionen@tvmidtvest.dk
Avis	Dagbladet Struer 96 84 22 00		struer@bergske.dk
Andre:			
Struer Forsyning	El, vand og fjernvarme 97 40 22 30 Spildevand 97 84 24 13		
NOE (el)	97 42 14 88		97 40 20 00 (udenfor åbningstid)
Thy-Mors Energi (el)	96 70 22 00		
Naturstyrelsen	72 54 30 00		nst@nst.dk
Park og Vej	Struer 29798050/21241595 Thyholm 29798070/21241592		Rekvirering af mandskab og materiel

Bilag D. Skabeloner til pressemeddelelse og løbesedler

Informationens indhold	Skabelon
Pressemeddelelse	D1
Forbrugerinformation - Skabeloner	D2
Løbeseddel: Kogeanbefaling	D3
Meddelelse om gennemskylning / Aflæsning	D4

Skabelon D1 - Pressemeddelelse**Overskift (f.eks.: Drikkevandsforurening på XX Vandværk)**

- **Indledning med opsummering af hovedbudskab.** F.eks.: Der er (dato og klokkeslæt) konstateret forurening af drikkevandet, der leveres fra XX Vandværk. Forholdene har medført, at der er indført forbud mod brug af vandet til drikkevandsformål / madlavning.
- **Tekst.** Forklar i enkle vendinger hvad der er sket og konsekvenserne heraf eventuelt med påkrævede forholdsregler.
- **Hvor.** Beskriv det/de berørte områder nøjagtigt eventuelt suppleret med kort, som viser det/de berørte områder.
- **Hvis relevant.** Uddyb og forklar, hvordan forureningen er sket, hvordan den er konstateret, hvorfor forureningen er sket og hvornår forureningen er sket.
- **Hvis relevant.** I samråd med embedslægen kan der oplyses om symptomer på sygdom og forholdsregler / anbefalinger i forbindelse med mistanke om sygdom.
- **Hvis relevant.** Oplys om, hvornår og hvordan der bringes nye oplysninger. Hvilke medier anvendes.
- **Hvis relevant / muligt.** Oplysninger om hvor det er muligt at afhente drikkevand af tilfredsstillende kvalitet. Dunke kan i begrænset omfang udleveres hos - - -, men forbrugerne opfordres til selv at medbringe dunk.
- **Hvis muligt.** Oplyses det, hvor længe forureningen forventes at fortsætte.

Anfør eventuelt: Til frigivelse (dato og klokkeslæt)

Yderligere oplysninger med eventuel kontaktperson (navn, titel, telefonnummer og e-mail)

Skabelon D2 – Forbruger information – Dansk**Til beboere og virksomheder på:**

?gade / ?vej nr. ? – ?

?gade / ?vej nr. ? – ?

OSV.

**Overskrift (eksempelvis: Drikkevandsforurening ved?)****Indledning/summering af budskab:** (Opsummering af hovedbudskabet)

Eksempelvis: Der er den (dato) konstateret forurening af drikkevandet, der leveres fra (vandværk og/eller ledningsnet). Problemerne kan have betydning for forbrugerne i (forsyningsområdet eller de gader, der er nævnt ovenfor).

Vandværket arbejder på at indkredse forureningen og foretage rensning af de forurenede dele af ledningsnettet.

Brødtekst: Forklar i enkle vendinger konsekvenserne forbundet hermed (evt. påkrævede forholdsregler – hvad må man ikke).

Eksempelvis: **Indtil videre frarådes det at bruge vandet til drikkevandsformål, madlavning og personlig hygiejne.**

Nødvandsforsyning: Hvis relevant forklar hvordan der etableres nødvandsforsyning.

Eksempelvis: Der er opstillet en midlertidig aftapningsmulighed (nævn steder), hvorfra der kan hentes drikkevand af tilfredsstillende kvalitet. Dunke udleveres, men forbrugerne opfordres til selv at medbringe dunk.

Hvis relevant, uddyb og forklar: Hvordan forureningen er sket og konstateret, hvorfor forureningen er sket og hvornår forureningen er sket.

Hvis muligt oplys hvor længe forureningen forventes at fortsætte.

Yderligere information. Beskriv hvordan og hvornår der gives yderligere information.

Eksempelvis: Så snart forholdene igen er normale eller der sker ændringer i situationen af betydning for forbrugerne, vil der blive givet besked herom.

Yderligere oplysninger / kontaktperson: (navn, titel, telefonnummer og e-mail).

Skabelon D3 a – Forbrugerinformation – Dansk

**VANDFORURENING
- KOG VANDET FØR DU DRIKKER DET!**

Information til beboerne og virksomheder på følgende gader:

x
x

Der er den (dato) klokken (tid) konstateret forurening med bakterier i dette område.

Embedslægen anbefaler, at du koger vandet, før du drikker det eller bruger det til madlavning. Et par minutters kogning dræber bakterierne i vandet. Bemærk at det ikke er nok med et opkog i elkedlen, dette dræber ikke bakterierne.

**Anbefalinger fra embedslægen**

Beskyt dig mod sygdom:

- *Drikke:* Undgå at drikke vandet direkte fra hanen. Kog det et par minutter først.
- *Madlavning:* Brug afkølet kogt vand til skylning af salater eller andre rå grønsager. Vandet fra hanen kan godt bruges til kogning af kartofler, spaghetti eller lignende, hvis vandet ikke lugter eller smager dårligt.
- *Personlig hygiejne:* Med den hidtidige målte grad af forurening kan vandet godt bruges til brusebad og karbad. Vær dog opmærksom på, at børn ikke drikker vand under badning. Brug afkølet kogt vand til tandbørstning og til rengøring af tandpoteser.
- *Tøjvask:* Vandet må bruges til tøjvask.

Vandværket har iværksat en opsporing af kilden til den konstaterede forurening af drikkevandet, således at denne kan stoppes hurtigst muligt.

Først når nye analyser viser at drikkevandet igen er rent og opfylder drikkevandskravene, vil koge anbefalingen kunne ophæves.

Yderligere information

XX Vandværk, (indsæt navn og telefonnummer)

Henvendelser om sundhedsmæssige spørgsmål kan rettes til embedslægen på tlf. 72 22 79 70 eller e-mail: senord@sst.dk

Henvendelse til Struer Kommune på tlf.: 96 84 84 01.

Skabelon D3 b – Forbrugerinformation – Engelsk

WATER POLLUTION**- BOIL THE WATER BEFORE DRINKING IT!**

Information to the residents and the companies in the following streets:

X

X



There has been observed a pollution with bacteria in this area the (DATE) at (TIME)

The health inspector recommends that you boil the water before drinking it or using it for cooking. A few minutes of boiling will kill the bacteria in the water. Be aware that it is not enough with parboiling the water in a percolator. This will not kill the bacteria.

Recommendations from the health inspector

Protect yourself from sickness:

- *Drinking: Avoid drinking water directly from the tap. Boil it for some minutes before drinking it.*
- *Cooking: Use cooled boiled water for washing salad or other raw vegetables. If the water does not smell or taste bad, it is useable for cooking potatoes, spaghetti or the like.*
- *Personal hygiene: With the past measured degree of pollution, the water is useable for showering and tub. Be aware that children do not drink the water while showering. Use cooled boiled water for tooth brushing and for cleaning tooth prosthesis.*
- *Laundering: Water may be used for laundry.*

The water supply has organised a discovery of the source to the observed pollution of drinking water in order for this to be stopped as fast as possible.

Finally, when new analysis shows that the drinking water is clean and fulfil the demands for drinking water, the recommendation for boiling will be cancelled out.

Further information

XX water supply, (name, phone number)

Requests about health related questions can be referred to the health inspector at phone: 72 22 79 70 or e-mail: senord@sst.dk

Request to Struer municipality at phone: 96 84 84 01

Skabelon D3c – Forbrugerinformation – Tysk**Wasserverunreinigung
- vor dem trinken das Wasser abkochen**

Informationen für Anwohner und Unternehmen an folgenden Strassen:

x
x

Es ist am (dato) um (klokken) eine bakterielle Verunreinigung in diesem Gebiet festgestellt worden.



Der Bezirksarzt empfiehlt das Wasser vor dem Trinken abzukochen. Einige Minuten Kochen beseitigt die im Wasser enthaltenen Bakterien. Es ist nicht ausreichend das Wasser im Wasserkocher zu kochen, dies beseitigt die Bakterien nicht.

Empfehlungen des Bezirksarztes Schützen Sie sich gegen Krankheiten:

- Trinken: *Das Wasser bitte nicht direkt aus dem Wasserhahn trinken. Einige Minuten abkochen.*
- Kochen: *Nutzen Sie abgekühltes, vorgekochtes Wasser zum Spülen von Salat oder anderem rohen Gemüse. Das Wasser aus dem Wasserhahn kann zum Kochen von Kartoffeln, Spaghetti o.ä. genutzt werden, ausser das Wasser riecht oder schmeckt unangenehm.*
- Persönliche Hygiene: *Das Wasser kann bedenkenlos zum Duschen & Baden benutzt werden. Bitte vergewissern Sie sich, dass Kinder das Wasser beim Baden nicht trinken. Nutzen Sie abgekühltes, vorgekochtes Wasser zum Zähneputzen und zu Reinigung von Zahnprothesen.*
- Wäsche: *Sie können das Wasser zum Wäsche waschen nutzen.*

Das Wasserwerk hat eine Ermittlung eingeleitet, um die Quelle der konstatierten Verunreinigung des Trinkwassers zu finden, und selbiges schnellst möglich zu stoppen.

Erst wenn neue Analysen bestätigen, dass das Wasser sauber und die Trinkwasservorgaben eingehalten werden, kann die Kochanordnung aufgehoben werden.

Weitere Informationen:

XX Wasserwerk (indsæt navn og telefonnummer)

Gesundheitsfragen bitten an den Bezirksarzt Telefonisch unter +45 72 22 79 70 oder via E-mail: senord@sst.dk.

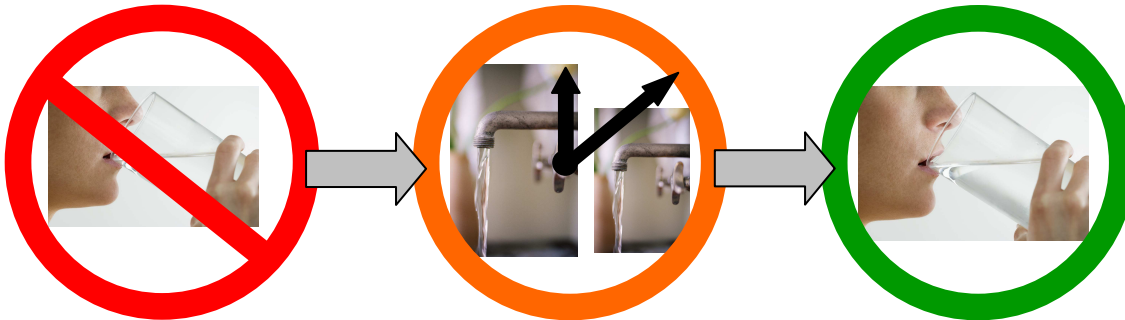
Anfragen an Struer Kommune Telefonisch +45 96 84 84 01.

Skabelon D4a – Afbłæsning af forurening – Dansk

Ophævelse af kogepåbuddet for XX Vandværk

Vandet i dit vandforsyningsområde er igen rent

Skyl ud i minimum 10 minutter –
og derefter kan du bruge vandet som sædvanligt



Du kan igen frit bruge vandet fra vandhanerne.

Lad vandet løbe i 10 minutter

Før du begynder at bruge vandet, skal alle vandhaner i huset med koldt vand åbnes, og vandet skal løbe i 10 minutter. Derefter kan du bruge vandet fra vandhanerne, som du plejer.

Ved at lade vandhanerne løbe, fjernes de sidste spor af forureningen i vandet i den enkelte husstands installationer.

Det kan ske, at der kommer brunligt vand ud af hanerne, når de åbnes. Misfarvningen har intet at gøre med forureningen med bakterier. Den skyldes, at når der bliver brugt store mængder drikkevand inden for et kort tidsrum, kan aflejringer af jernforbindelser i rørene løsnes. Disse jernforbindelser udgør ingen sundhedsfare.

Fortsat kontrol og analyser

XX Vandværk vil fortsat følge udviklingen i vandkvaliteten meget tæt.

Kun lille risiko, hvis du har drukket af vandet

Der er kun en meget lille risiko for at du bliver syg, hvis du har drukket af vandet.

Yderligere information

Henvendelser om sundhedsmæssige spørgsmål kan rettes til embedslægen på tlf. 72 22 79 70 eller på e-mail: senord@sst.dk.

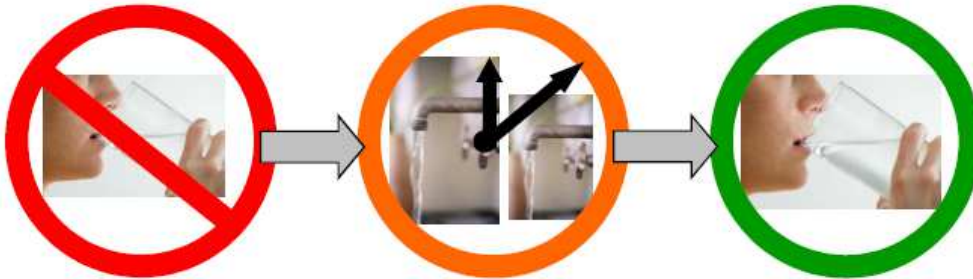
Henvendelse vedr. vandværket kan rettes til formanden for XX Vandværk, navn og telefon

Henvendelse om tekniske spørgsmål kan rettes til Struer Kommune, Plan og Miljø på tlf. 96 84 84 01 eller på e-mail: teknisk@struer.dk.

Skabelon D4b – Afblæsning af forurening - Engelsk**Cancelation of the recommendation for boiling for XX water supply**

The water in your water supply area is clean again

Flush for 10 minutes – then you may use the water as usually



Feel free to use the water from the taps again.

Let the water flush for 10 minutes

Before starting using the water, all taps in the house have to flush with cold water for 10 minutes. After this, you can use the water from the taps as you are used to.

By letting the taps flush, the last tracks of pollution in the water in the single house's installations will be removed.

It might occur that there will be coming brown water out of the taps, when they are opened. The discoloration has nothing to do with the pollution with bacteria. It is caused by the fact, that when big amounts of drinking water are used during a short time, sediment of iron connection in the tubes can be loosened. These iron connections do not represent any health risk.

Continuing control and analysis

XX water supply will continue to follow the development in the water quality very close.

Only a little risk, if you have been drinking from the water

There are only a little risk for getting sick if you have been drinking from the water.

Further information

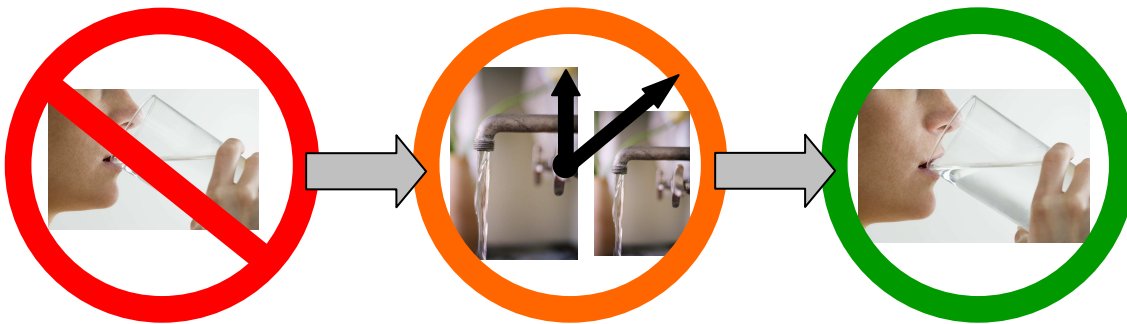
Requests about health related questions can be referred to the health inspector at phone: 72 22 79 70 or e-mail: senord@sst.dk

Request about the waterworks make it to the chairperson for XX waterworks, NAME, PHONE.

Request about technical questions can make it to Struer Municipality, Plan og Miljø at phone: 96 84 84 01 or e-mail: teknisk@struer.dk

Skabelon D4c – Afbæsning af forurening – Tysk**Aufhebung des Kochanordnung für xx Wasserwerk****Das Wasser in Ihrem Wasserversorgungsgebiet ist wieder sauber**

Wasser mindestens 10 Minuten laufen lassen -
danach können Sie das Wasser wieder normal verbrauchen



Sie können wieder das Wasser von den Wasserhähnen nutzen.

Das Wasser 10 Minuten laufen lassen

bevor Sie das Wasser wieder nutzen, müssen alle Wasserhähne im Haushalt mit kaltem Wasser geöffnet werden, und mindestens 10 Minuten laufen lassen.
Danach können Sie das Wasser vom Wasserhahn wieder wie gewohnt nutzen.

Beim Wasser laufen lassen, werden die letzten Spuren der Verunreinigung im Wasser in allen im Haushalt vorhandenen Installationen beseitigt.

Beim Öffnen der Wasserhähne kann bräunliches Wasser austreten. Die Verfärbung hat nichts mit der bakteriellen Verunreinigung zu tun.

Sie wird dadurch verursacht, dass durch den hohen Wasserverbrauch in kurzer Zeit Eisenablagerungen in den Rohren gelöst werden. Es besteht hierdurch keine Gesundheitsgefahr.

Weitere Kontrollen und Analysen

XX Wasserwerk wird weiterhin die Entwicklung der Wasserqualität überprüfen. Kleines

Risiko durch Trinken des Wassers

Es besteht nur eine kleine Erkrankungsgefahr falls Sie das Wasser getrunken haben.

Weitere Informationen

Gesundheitsfragen bitten an den Bezirksarzt Telefonisch unter +45 72 22 79 70 oder via E-mail: senord@sst.dk.

Anfragen bezüglich des Wasserwerks bitte an den Leiter des XX Wasserwerk, nähme und Telefon Technische anfragen können an Struer Kommune, Plan og Miljø gerichtet werden. Telefonisch +45 96 84 84 01 oder via E-mail: teknisk@struer.dk.

Bilag E. Skabelon til beredskabsplan og telefonliste for vandværkerne**1. Telefonlister for vandværker i alfabetisk rækkefølge**

Se listen på Struer Kommunes hjemmeside. www.struer.dk

